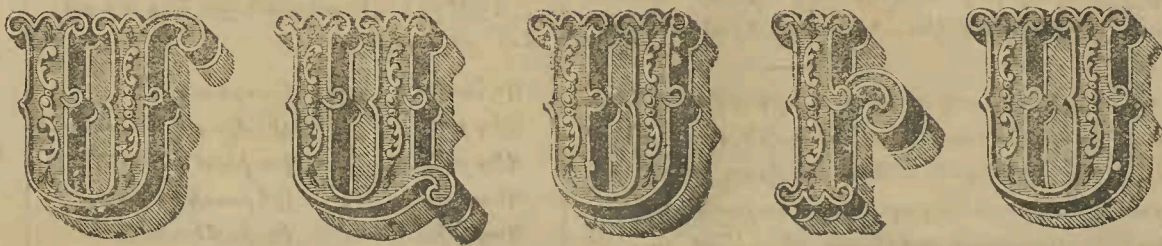


ՊԱՅՄԱՆՔ

Տարեկան գին Կ. Պոլսոյ համար 8 ՄԶԸ.  
Վերջինս Կ. Պոլսոյ համար 10 ՄԶԸ.  
Վերջինս Կ. Պոլսոյ համար 1 ՄԶԸ.  
Վերջինս Կ. Պոլսոյ համար 5 ՄԶԸ.  
Հրատարակողը մէկ անգամի հա-  
մար 3 զուրուշ էրկու անգամի հա-  
մար 2 զուրուշ, աւելի անգամներու  
համար զատ աւելարկութիւն կըլ-  
այ :



# ԼՐԱՔԻՐ

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

ՊԱՅՄԱՆՔ

Գուրուզացի լրագրող ճանաչու-  
ած Կարապետ Բաբայանը մահացաւ :  
Լրագրող Կարապետ Բաբայանը  
կամ որ և ինչ, գրութիւն Կարապետ  
— Տնտեսական տնտեսական տնտեսական  
— Տնտեսական տնտեսական տնտեսական  
1908, Նոյեմբեր, Կարապետ Բաբայան  
Կարապետ Բաբայանը չիմտրուած նա-  
մակ շնորհակալութիւն :

ՊԱՅՄԱՆՔ Կ. ՊՈԼՍՈՅ 4 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

### ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Քաղաքական հարկերը պարզեցու-  
միւն է միշտ, և սիրելի է մեզ յու-  
սուս որ վերադառնալ չիմտրուած նա-  
մակ տնտեսական տնտեսական տնտեսական  
մեզ համար կարեւորութիւն ունի,  
վասնի զի եթէ կայ երկիր մը, որ ա-  
մենէն աւելի խաղաղութեան պէտք  
ունենայ, թուրքիա է, որ այս վեր-  
ջին քանի մը տարիներու մէջ նմանը  
չտեսնուած փորձութիւններ կրեց,  
փորձութիւններ, որք իւր կենսական  
գործութիւնը մեծ մասամբ սպառեց,  
իւր երկիրներուն մէկ մեծ մասը տա-  
նելէ ետեւ, ամենամանր պարտուց ներ-  
քէ ձգեցին զինք, պարտք նիւթական  
և բարոյական, որոց հատուցման հա-  
մար նախ խաղաղութեան երկար տա-  
րիներ՝ և երկրորդ անգամի սխալ-  
ները դարձանք կարող վարչու-  
թիւն մը պէտք են : Առանց այս եր-  
կու պայմաններուն՝ անհնար է յոյս  
ունենալ թուրքիոյ վերածնունդին  
վրայ :

Ասիոյ դաւաճաց մէջ կատարուե-  
լիք բարենորոգմանց ծրագրին քնն-  
նութիւնն աւարտած և վերջ. Սուլ-  
թանէն վաւերացած ըլլալով, կըստի  
թէ նախ երկու նահանգացի մէջ պի-  
տի գործադրի, այն է՝ Կարմուշ և  
Սուրիոյ : Հետեւաբար՝ մօտ է ժամա-  
նակն, որ Հայաստանի ժողովուրդը  
և մասնաւորապէս Հայք՝ Պէրլինի  
դաշնադրութեան 61-րդ յօդուածին  
արդիւնքը տեսնել պիտի սկսին :

Ինչպէս ասիէ առաջ ալ ըսած  
ենք, առաջադրեալ բարենորոգմանց  
արդիւնաւորութիւնն՝ եթէ մէկ կող-  
մէ գործադրողաց իմաստութեանն  
ու անկեղծութեանն, միւս կողմէ ալ  
ժողովրդոց ընդունակութեանն կա-  
խումն ունի : Այս պատճառաւ դար-  
ձեալ կը յորդորենք մեր Հայաստան-  
ցի ազգայիններն՝ որ այդ ընդունա-  
կութիւնն իրական փորձերով ցոյց  
տալու և հնար եղածին չափ ընդար-  
ձակ բարենորոգմանց ինքնիշխան  
արժանի երեւցնելու ջանան : Թմբեալ  
անշարժութիւնը, յուսահատ անտար-  
բերութիւնն, որ մինչև ցարդ տիրող  
վիճակին հետեւանք են, այսուհե-  
տեւ կարելի չէ շարունակել՝ առանց  
զմեղ ՚ի մեղեւորութիւն և ՚ի կորուստ  
դատաւարանելու :

Բուժելի մէջ խալած գաղթական-  
նաց վրայ Պոլսոյ պարզեցումն էր  
գործադրուած բունութեանց դէմ Բ. Գու-  
ռը պաշտօնապէս գտնուած էր  
Ռուսիոյ կառավարութեան : Ռուսա-  
կան իշխանութիւնը ՚ի պատասխանի  
Բ. Գրան դաժնատանայ՝ կը պնդեն

թէ՝ ընդհակառակն Պոլսոյ բնակիչներն  
խալած գաղթականներուն զոհ ե-  
ղողները : Մինչև անգամ Ռուսիոյ  
դատաւարանութեան իմացուցեր է Բ. Գու-  
ռան թէ իսլամները վերջին օրերս  
Պոլսոյ դիւղ մ'այրեր են :

Ասոր վրայ Բ. Գուռն ալ այրած  
խալած գաղթականներ և սպաննուած ան-  
ձանց վաւերական ցանկը չինքնով  
Ռուսիոյ դատաւարանին հաղորդեց, և կը  
հաւատեն թէ երկու կողմէ եղած  
դաժնատները քննելու համար յա-  
տուկ յանձնաժողով մ'անուանելու և  
Բուժելի զրկելու որոշում՝ եղեր է :

Ֆիլիպէն եկած վերջին լուրերը  
կը ծանուցանեն թէ 4—500 Պուլ-  
շար գիւղացիք Արեւելեան Բուժելի  
ինքնօրէն նահանգը կազմաւորելու  
պաշտօն ունեցող Եւրոպական յանձ-  
նաժողովոյ անդամոց (ի բաց առեալ  
Ռուսիոյ պատուիրակներն) բնակարան  
ներն երթալով, թրակիոյ և Մակե-  
դոնիոյ դաւաճաց մէջ բնակող Պուլ-  
շար ժողովրդեան կողմէ աղբարտիր  
մը մատուցեր են, ինքզինքով որ իշ-  
եալ դաւաճանքը Պուլշարիոյ իշխա-  
նութեան հետ միացնելով՝ Արեւելեան  
Բուժելի անուամբ ինքնօրէն նահանգ  
մը կազմելու որոշումն ՚ի բաց թողուն-  
վազ ըլլալով կըսեն թէ տէրու-  
թեանց պատուիրակները ինքզինքով  
ընեն ընդունեն են՝ առանց պատաս-  
խանք մը տալու, իսկ Գաղղիոյ պատ-  
ւիրակը պատասխաներ է թէ յանձ-  
նաժողովին պաշտօնը Պէրլինի դաշ-  
նադրութիւնը գործադրել է, ուստի  
չկրնար ուրիշ կերպ ընել, բայց ա-  
ւելցուցեր է թէ անպիտի կազմու-  
թիւն մը պիտի տրուի Արեւելեան  
Բուժելի, որ նոյն իսկ Պուլշարիոյ իշ-  
խանութեան երկրին մէջ բնակող Պուլ-  
շարաց նախանձը պիտի շարժէ, և  
Արեւելեան Բուժելի գաղթելու փա-  
փաք պիտի տայ անոնց :

Ինչպէս որ գիւրին է գուշակել,  
Պուլշարը այս խօսքերը դժգոհու-  
թեան ազդակներով ընդունել են :

#### ՊԱՅՄԱՆՔ ՅԱՅԿԱՅԻՆ ԴԱՐԱՆ

(Երբ. Կ. Պ. 1907)

“ Պէրլինի դաշնադրութեան մեր  
երկրին կազմաւորութեան վերաբեր-  
եալ արամադրութիւններն ի՞նչ կու-  
տան մեզ իրօք. քրիստոնեայ կուսա-  
կալ մը Սուլթանէն անուանեալ, քա-  
ղաքային և օստիկան զինուորաց ըս-  
տայք Սուլթանէն անուանեալ, վար-  
չական պաշտօնատարք Սուլթանէն  
անուանեալ. օրէնսդիր իշխանութիւ-  
նն ալ հաւանականաբար Սուլթանը  
պիտի գործածէ : Միթէ հին դրու-  
թիւնը չէ՞ այս՝ մի միայն ինքնօրէ-  
նութիւն բառին յուշեմունք :

“ Կուսակալը, սպաները, վարչա-  
կան պաշտօնատարքներն և բարձրա-

գոյն դատարանաց նախագահներն  
անուանելու մասին Սուլթանին ու-  
նեցած անուանման իրաւունքը կարո-  
ղութիւն կուտայ անոր՝ այս կարեւոր  
պաշտօնացի համար դուրսէն մարդիկ  
ընտրելու, այնպիսի մարդիկ, որք  
երկրին ոչ լեզուն, ոչ բարքն և ոչ  
պիտոյքը գիտնալով և երկրին հետ  
ալ կապակցութիւն մը չունենալով,  
անոր բարօրութեան համար բնաւ  
հոգ չեն կրնար ունենալ, Պաշտօնա-  
տարաց ընտրութեան մէջ ալ անշուշտ  
անոնց ձեռնհասութեանը չպիտի նայ-  
ուի, այլ անոնց ստրկամտութեանն,  
ինչպէս որ ամեն ժամանակ եղած է  
թուրքիոյ մէջ, հետեւաբար վարչու-  
թեան կոմսնաւոր ընթացքն անդա-  
մալուծելու, և նոր սահմանադրու-  
թեան երկրին քաղաքիք քիչ մ'օգու-  
տն ալ չնշխու համար թափուելիք շա-  
նից կողմ գործելը ըլլալու պատրաստ  
մարդիկ պիտի ընտրուին :

“ Այն առարկութիւնը թէ կու-  
սակալը մեծ տէրութեանց հաւանու-  
թեան վրայ անուանի, մեծ ար-  
ժէք մը չունի. վասն զի շահուց աշ-  
խարհագրութեան առջև, Եւրոպա-  
կան ներդաշնակութեան ծոցն յուզ-  
ւած յայտնի հակառակութեանց և  
փառասիրութեանց առջև, որք զայն  
անգոր վիճակի մէջ կը գտնեն Բ. Գրան  
ճարտարմտութեան դէմ, այս վերջինը  
գարձեալ իւր գիտմանց ամենամեծ  
օգտին պիտի ծառայեցնէ զԵւրոպա :

“ Կուսակալն իրաւունք պիտի ու-  
նենայ կառավարութեան, բարձրա-  
գոյն ատենի նախագահութեան և ան-  
դամակցութեան պաշտօններուն հա-  
մար ընտրելիքն Սուլթանին առա-  
ջաբերու. նմանապէս իրաւունք պի-  
տի ունենայ զինուորութեան և օս-  
տիկանութեան ստորին պաշտօնա-  
տարներն և քաղաքային ու երկնա-  
դատատենից դատաւորներն անուա-  
նելու, վերջապէս Սուլթանին գործը  
կոչելու անհեթեթ իշխանութիւնը  
պիտի ունենայ : Ո՞ր է երաշխաւո-  
րութիւն թէ կուսակալը, մանաւանդ  
եթէ երկրէն օտար է, իւր ընդար-  
ձակ իշխանութիւններն և բազմազի-  
մի պարտականութիւնները խղճմու-  
թեամբ պիտի կատարէ, թէ Բ. Գու-  
ռան ճշմանը դուր չպիտի ծագէ, և  
թէ իւր իշխանութիւնը չարաչար չը  
պիտի գործածէ ՚ի քիտոս ժողովրդ-  
եան . . .

“ Ո՞ր է երաշխաւորութիւն թէ  
վարչական պաշտօնաւորք դատաւորք  
և սպայք՝ ձեռնհաս պարկեշտ և հա-  
սարակաց փառասիրութիւնը վայելող  
բնիկներու մէջէն պիտի առնուին :  
Ի՞նչ տրամադրութիւնք, ի՞նչ միջոցք  
կրնան բաւական աղբու լինիլ ժող-  
վրդեան կասկածները փարատելու  
համար, որ՝ անտի պատճառանօք,  
կրն. ք. գիտմամբ գրգռեալ խըռո-

վութեամբ երկրին մէջ կոչուող Օս-  
մանեան դրացի ամեն բունութիւնն-  
րուն և ամեն անգլութեանց ինք-  
զինք մասնեալ կը տեսնէ արդէն :  
Սնտակահան թուրք և արու ժո-  
ղովրդեան հարկւրէն միայն համե-  
մատութեամբ կազմուելիք տեղական  
զինուորութիւնը կրնա՞յ իւր տարա-  
սեռ կազմութեամբ և թուրք սպա-  
ներով ըստ ամենայն նախատեսու-  
թեան՝ ներքին անդորրութիւնն ա-  
պահովել, արտաքին իշխանաց մաս-  
նաւոր յարձակու մներուն և Պաշար-  
զուգաց ասպատակութիւններուն դէմ՝  
երկիրը պաշտպանել : Ասկէց դաս՝  
բնակիչք ի՞նչպէս կրնան փառասիր  
պիտի զինուորութեան մը վրայ, որ  
ինքնին իսկ չկրնար փառասիրութիւն  
ունենալ այդ (թուրք) սպայից վրայ,  
որք այնչափ մղկեւանդութեամբ վար-  
չեցան Պոյաճըզի, Պաթմազի, Բերու-  
չիցայի, Էսկի—Չաղրայի մէջ և այլ  
տեղեր :

“ Թուրք լեզուն, եթէ իբրեւ պաշ-  
տօնական լեզու ընդունուի, բաւա-  
կան լուրջ պատրուակ մը կը լինի ա-  
մենէն յաջողակ և արժանաւոր Պուլ-  
շարները պաշտօններէ հեռի պահե-  
լու, և ընդարձակ դուռ կը բանայ  
այնպիսի մարդոց, որք թուրք լեզ-  
ւին ծանօթութեանց գտնուելով ըս-  
նաւ հանգամանք չունին վարչութեան  
և դատաւորութեան համար : Այդ-  
կերպիւ կազմեալ պաշտօնատարներ-  
ով, անցելոյն վերադարձն անխու-  
սելի կը լինի, և երկրին՝ ապշեալ  
վերադառնի ի կալու պիտի միջոց  
այն զեղծմանց դէմ, որք վերջին ան-  
ցից պատճառ եղան :

“ Այս որոտառնելութիւններն և  
այս չարագոյծ նախատեսութիւնները  
զրգռեալ երեւակայութեանց արտադ-  
րութիւն չեն բնու, այլ բազմադար-  
եան դաւն փորձերու արդիւնք :  
Այս պատճառաւ ոչ որ կրնայ մեզ  
մեղադրել իբրեւ չարատես կամ յա-  
մառ, եթէ անցեալէն դատելով  
չենք ուզեր հաւատալ թէ վարչական  
ինքնօրէնութիւնն, ինչ որ ալ լինի  
Պէրլինի դաշնադրին պայմաններուն  
գործադրութիւնը, կարենայ որ և է  
երաշխաւորութիւն մ'ընծայել Արե-  
ւելից մէջ խաղաղութեան տեսլու, մեր  
խաղաղ դարդացման, և մինչև  
իսկ մեր կենաց :

“ Վերջիշխալ պայմաններով հաս-  
տատուելիք ինքնօրէնութեան մը  
մեր երկիրը պիտի շարունակէ Սուլթա-  
նի չարաչար աղբուցութիւնը կրել,  
վասն զի այդ ՚ի խորոց խռովեալ մոյ-  
րանդարքին բոլոր քաղաքական յուզ-  
մունքն արձագանք պիտի ունենան  
մեր մէջ և երկրին բարեկեցութեանը  
ջնջանեն : Աւելորդ է հաստատուել այն  
ճշմարտութիւնը թէ բարենորոգմանց  
մասին Բ. Գրան ամենէն հանգիստ  
ուր խոստումներն, աւա՞ղ, մեռեալ











ճիւղէն խաւով հանելէն ինչ տեղայն  
 րի մեղացիին սպիւրէի ս. քերէնէն  
 մեղացիին շէնտան շէրայիմը մաքարէ  
 րէսի ինչ քաւով հանաք սպալար քա  
 լեւորահանէ անպարքնա խեղիմ օլըն  
 մաք վէ համարը մաքարը օլընէտէ  
 րինին վերուտի ինչ մաւաւէնէսինին  
 խիւղամբնա սիմ մեղացիին խիւղմի  
 զը հիւսարը ինչ հեմաննիւղամիյէ խա  
 զիւղահանէն վերիւմէն իւղը մաքարէ  
 տէն միւղայնա օլընահանաք սպալ օլ  
 պօրուարըն միւղաքաւաք իւղընի  
 սանիի բուսինին ալընըն բաղար իւ  
 լեւոր կիւնիւ իմրա օլընահանաքն  
 աւան, խալ վէ իմարնա խալիւ օ  
 լանըարըն եւլիւ մեղացիւրէ սաւթ  
 տլընա ճարը Շուրայի աւքերէն կէ  
 մէլէրի :

34 իւղընի եվլէ 1878

Պապը Սէրաքէրի

Մեքեալիւր տաքէրիյէ շահիր  
 անը ինչ հատեմէյի խաւաւի շահա  
 նէ իւղն իմալ օլընահանաք ելընիւնին  
 շահա վէ լեւորիւմիմ սպիւրէսի ել  
 պիւսե անպարքնա մեղացիւր վէ ճա  
 րը Շուրաւա մահիւր շահահանի  
 նէ լեւորիւրէն եւղար անպարք մեղ  
 քիւրաւէ քեպիւրէն եւղըն իւղըն  
 մեղացիի միւղաքաւաք քեպիւրըն  
 աւան, պիւրն իմալըն խալիւ օլըն  
 լարըն վերիւն շահա վէ եւղարը  
 զայ իմեմէն իւղըն միւլեւլէր քե  
 ֆիւ իւղիւ իմեմէն շարիմ ինչ իւղըն  
 նի տանինին տեղաւորեմէն ճաւա իւ  
 լեւոր կիւնիւ ճարը Շուրայի տաքէրի  
 յէ կէլմէլէրի :

34 իւղընի եվլէ 1878

Պապը Սէրաքէրի

ԴՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

ՊՈՒՂԹ ՄԱՐԿԱՍԻ ԱՂԱԿԵԱՆ  
 ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀԻ, ԱՂԻԻ ԵՒ ԵԿԵՂԵՑԻ  
 ԱՂԻԱՑՆՈՒԹԻՒՆ ՄԱՍԻՍ

Առ օրաւորաւորապէս պատուական

Տէր Ներսէս Արքեպիսկոպոս Սեւայ

Եւ Պատրիարք Օսմանեան Հայոց

Ամեն Ներսէս Սրբազան Պատրի  
 արքի հրաւիրումը գրաւած է Սրբա  
 եան տպարանէն գեղեցիկ տպագրու  
 լծեամբ ի լոյս ընծայուած 160 էրէ  
 սէ բաղկացեալ գիրք մ'է, որուն մէջ  
 Պատուարժան հեղինակը համալծեամբ  
 օտաւ է ոչ միայն Հայոց աշխարհի,  
 ապա իւր եկեղեցւոյ պատմութեան վը  
 րայ, այլ և Հայոց հին ընկերակաւու  
 լծեան և վաճառականութեան, նոյն  
 պէս և Հայաստանի բնական դրոյն և  
 Հայոց աշխարհի բարոյականութեան վրայ  
 տրամաբանօրէն :

Իր ծախսի ինչի ճամի ջիւղիւր  
 լէր ճառաւոր լծիւ 2 Ս. Ղուկասեան  
 գրատունը և ուրիշ գրաւորաւորաց  
 քով, Գին մէկ մեղաւ տրծամ :

Թիւ ԻՆՉ ՇՈՂԵՑԱՆԻՔ ՊԵՐԼԻՆԻ

ՎԵՂԵՑԱՆԻՔ ՊԵՐԼԻՆԻ

ԳՐԵՅ Պ. ՄԻՆԱՍ ԶԵՐԵՂ

Հայկական խեղճիւր վրայ Պէրլի  
 նի վեհաժողովին մէջ ելած միւս  
 բանալիքն և սրբաւոր պատմա  
 լծիւն է՝ հանդերձ աշխի՛ խարհըր  
 դածութեանը, որ խեղճիւր վրայ  
 բաւական լոյս կը տա և աւա  
 րայ յայտնը կը քաջալերեն :

Ամեն Հայ գրաւորաւորաց քով կը  
 գտնուի, Գին մէկ տաւոյ լծիւ տ  
 գրամ :

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

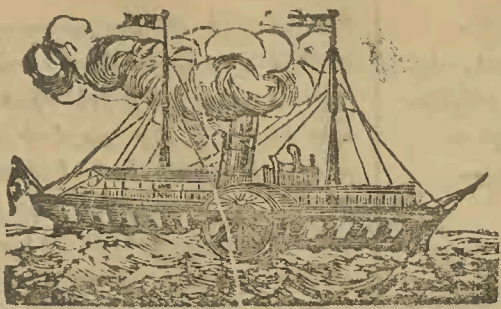
ՀԻՆ ԿՏԱԿԱՐԱՆԻ

Ի պէս աշխարհի վարժարանաց

յնրոսաւոր

Ի տպարանի Սրբոց Յակոբեանց

Ամեն Հայ գրաւորաւորաց քով կը  
 գտնուի, Գին 7 զրշ :



ՇԻՐԱԿԵՐԻ ԽԱՅՐԻԷԻ

ՇՈՂԵՑԱՆԵՐՈՒՆ ԵՐԹԵՒԵԿԻ ԺԱՄԵՐԸ

1878 ՆՈՅՄԵՐԻ 4 ՉՈՐԵԲՇԱՐԹԻ ՕՐԼԵՆ ՍԿԱՆԱԼ

ՄԻՆԱՍԻ ՆՈՅՄԵՐԻ 15

ԿԻՐԱՆԻ ՕՐԵՐԸ ԲԱՆՈՂ ՇՈՂԵՑԱՆԵՐԸ

Ժամ Իւրաքանչիւր Եւրոպայի Եւրոպայի

|       |                                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 30  | Արեւմտեան օլըն, Գաւառ, Օրթաք, Պէրլի :                                                                       |
| 2 45  | Արեւմտ. վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ :                                                                  |
| 2 15  | Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                                           |
| 2 15  | Եւրոպ. Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Սիւն, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ : |
| 3     | Բ. և Ա. Գաւառ, Եւրոպ. Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                             |
| 3 15  | Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                       |
| 4 15  | Եւրոպ. Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                            |
| 5 30  | Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                                           |
| 5 30  | Եւրոպ. Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                            |
| 6 30  | Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                |
| 7 45  | Բ. և Ա. Գաւառ, Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                    |
| 8 45  | Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                              |
| 9     | Եւրոպ. Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                            |
| 10 45 | Եւրոպ. Մեղար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                            |

Կաւառի Եւրոպայի Եւրոպայի

|      |                                                                                             |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 30 | Գաւառ, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Օրթաք, Պէյլ, Չէնի, Ա. Հիւսար, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ : |
| 3 30 | Պէյլ, Գաւառ, Օրթաք, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                   |
| 4    | Եւրոպ. Գաւառ, Պէյլ, Չէնի, վանիւր, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, Գաւառ, Պէյլ :                    |
| 4 45 | Պէյլ, Գաւառ, Օրթաք, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :              |



ՉԵՐԿԻ ԻՆԿ

Տաքիւր Այրի Չերքի գեղը ա  
 մեն ու եւրոպ. Չերքի խեղճիւր կը  
 բժշկէ, չիւր գեղ մը որ տաւ չալի  
 օղտակար ըլլայ Չերքի, Չերքի բուսող  
 ները պարապ տեղը կը տանջուին քա  
 նի որ տա գեղը կայ պէտք է որ ան  
 միւսպէս անիւր գործածեն : Արդէն  
 Պօլսոյ և զաւառներուն մէջ ճանչը  
 ւած է աւ գեղը ու անով բժշկուցն  
 ըր զիտեն անոր յարգը : Նախ ուր  
 արամի չալի հիւր է-գէ խաւուր է իւ  
 րե մաքրողական գեղ ու եւրոպ. աւ  
 Չերքի գեղէն (Չերքի չաւառ) օրը  
 չորս անգամ մէյմէկ անուշի գրգռ  
 շուրի հետ խաւանիւր խաւուր է, ան  
 միւսպէս կանցնի : Տղայոց աւելի քիչ  
 տաւու է, կը ծախուի Կ. Պօլսոյ Գա  
 լաթիա Միւստեան և ընկերաց Ամ  
 րիկայի մաղաղան :

ԱՆԿՈՂԱՆԱԿԱՆ ԿԱՄ ՄԱՀԱԿԱՆ

Այնու և հասարակ քարեօլաներ  
 երկաթէ և տրոյրէ, ածան գինեւով  
 կը ծախուի, Կ. Պօլսոյ Գալաթիա Մի  
 նասեան և ընկերաց Ամերիկայի մա  
 ղաղան :



ԱՐԴՈՒԿ

Այս ձև իւրեաներուն ամենէն ա  
 ղէկ տեսակը որուն մէջ կրակը չը մա  
 րիւր և աղէկ կը գործէ, կը ծախուի  
 Կ. Պօլսոյ Գալաթիա Միւստեան և ըն  
 կերաց Ամերիկայի մաղաղան :

|       |                                                                                                  |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 45  | Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ, Չէնի, Ա. Հիւսար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Մեղար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ : |
| 6 30  | Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                  |
| 8     | Պէյլ, Գաւառ, Օրթաք, Ա. Հիւսար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Մեղար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ :      |
| 9 15  | Պէյլ, Օրթաք, Ա. Հիւսար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Մեղար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ :             |
| 10    | Գաւառ, Պէյլ, Պէյլ, Չէնի, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Գաւառ, Գաւառ, Պէյլ, Պէյլ, Պէյլ, Պէյլ :                |
| 10 45 | Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                   |
| 11    | Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Գաւառ, Գաւառ, վանիւր, Չէնի, Պէյլ, Գաւառ :                   |
| 11 35 | Պէյլ, Գաւառ, Օրթաք, Պէյլ, Չէնի, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                   |
| 12    | Պէյլ, Գաւառ, Օրթաք, Գաւառ, Ա. Հիւսար, Պէյլ, Օրթաք, Պէյլ :                                        |

ԻՍԿԻՆՏԱՐ ԲԱՆՈՂ ՇՈՂԵՑԱՆԵՐԸ

| Ժամ  | Կաւառի Եւրոպայի | Կաւառի Եւրոպայի | Կաւառի Եւրոպայի |
|------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 2    | 8 45            | 2 45            | 8 30            |
| 2 30 | 8 35            | 2 45            | 8 50            |
| 3    | 9 40            | 3 10            | 9 20            |
| 3 25 | 9 30            | 3 35            | 9 50            |
| 3 50 | 10 5            | 4 25            | 10 15           |
| 4 15 | 10 25           | 4 50            | 10 40           |
| 4 40 | 10 45           | 5 25            | 11 11           |
| 5 40 | 11 5            | 6 5             | 11 20           |
| 5 30 | 11 25           | 6 40            | 11 40           |
| 6 5  | 11 40           | 7 10            | 11 50           |
| 6 40 | 12              | 8               | 12 5            |
| 7 20 |                 |                 |                 |

ԿԻՐԱՆԻ ՕՐԵՐԸ

| Ժամ  | Կաւառի Եւրոպայի | Կաւառի Եւրոպայի | Կաւառի Եւրոպայի |
|------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 2 30 | 8               | 2 30            | 8               |
| 3 5  | 8 40            | 3 5             | 8 45            |
| 3 45 | 9 20            | 3 45            | 9 20            |
| 4 30 | 10              | 4 30            | 10              |
| 5    | 10 30           | 5               | 10 35           |
| 5 25 | 11              | 5 25            | 11 5            |
| 6    | 11 30           | 6               | 11 35           |
| 6 35 | 12              | 6 25            | 12 5            |

Այս լոյսովը շարաւր երեք անգամ  
 կը հրատարակուի, երեք շաբաթի, հինգ շաբ  
 օթի և շարաւր օրերը : Բաժանորդագրու  
 լծեան տեղերն են Գալաթիա Միւստեան  
 ճառաւոր լծիւ 198, Կ. Պօլսոյ խաւ Միւստե  
 խաւագրատունը :

Իսկ զաւառաց մէջ հետեւեալ հոգա  
 րար ծուայ սննդականներ :

ԻԶՄԻՐ. Խաւիւրն ապա Տէրեւան.  
 ԵՒԿՈՒՄԻՒՄ. Խաւիւրն Կ. Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Մեղար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ :

ՏՐԱՊԵՐԱ. Խաւիւրն ապա Միւստեան  
 ԿԱՐԻՆ. Կաւառացի պատուելի Չա  
 քարեան :

ՎԵՆ. Կաւառացի ապա Միւստեան.  
 ՄՈՒՆ. Կաւառացի ապա Պէյլ, Գաւառ, Պէյլ, Գաւառ, Մեղար, Եւրոպ. Պէյլ, Գաւառ :

ԵՍՏ. Կ. ապա խաւիւրն.  
 ՅՈՒՐԵԱՆ. Կաւառացի ապա Միւստեան

ԵՐԶԵՆԱՅ. Խաւիւրն ապա Բաղար  
 օլըն :

ՍԻՎԻԼԻԱՍԻ. Եւր. Պ. Կաւառ :

Եւր. քաղաքներէ սաւառացի շա  
 րաւոր, աւառեղբէն սէլ, Կ. Պօլսոյ խաւ  
 Միւստեան :

ԽՈՐԵԲՇԱՐԹ—ՏՆՈՐԼԵՆ  
 Կ. Ս. ԻՍԿԻՆՏԱՐ

Ի ՏՊԱՐԱԿԻ ՄԱՍԻՍ ԻՐԱՐՈՑ  
 ԳԱՄԱՍԱ ՆՈՐՈ ԻՆԵ